

SEPTEMBRE 2010

Points saillants

Septembre 2010 par rapport à septembre 2009 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont augmenté de 1,5 %, les séjours de moins de 24 heures ayant enregistré une hausse de 0,4 % et ceux de plus de 24 heures de 2,4 %.
- Les voyages en Ontario en provenance de marchés d'outre-mer ont augmenté de 1,9 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a augmenté de 10,8 % (les voyages de moins de 24 heures ayant affiché une hausse de 11,8 % et ceux de plus de 24 heures de 9,1 %), tandis que le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a augmenté de 10 %.
- L'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a progressé de 0,8 %.
- L'indice des prix des voyages en Ontario a grimpé de 1,1 %.

CA : septembre 2010 contre CA : septembre 2009 :

- Les passages vers l'Ontario en provenance des É.-U. ont diminué de 4,7 %, les séjours de moins de 24 heures ayant accusé une baisse de 7,8 % et ceux de plus de 24 heures de 1,8 %.
- Les visites en Ontario en provenance de marchés d'outre-mer ont augmenté de 5,7 %.
- Le nombre d'Ontariennes et d'Ontariens ayant séjourné aux É.-U. a augmenté de 12 % (les voyages de moins de 24 heures ayant affiché une hausse de 14,5 % et ceux de plus de 24 heures de 8,8 %), tandis que le nombre de séjours dans des pays d'outre-mer a augmenté de 6,7 %.

Dans ce numéro

Statistiques de

Passages frontaliers

Indicateurs de la

1 800 ONTARIO
OntarioTravel.net

Statistiques sur

Centres d'information
touristique de l'Ontario

Indice des prix des

Indicateurs

Confiance des

Fréquentation des

Emploi

5

Statistiques de l'industrie du tourisme

Passages frontaliers

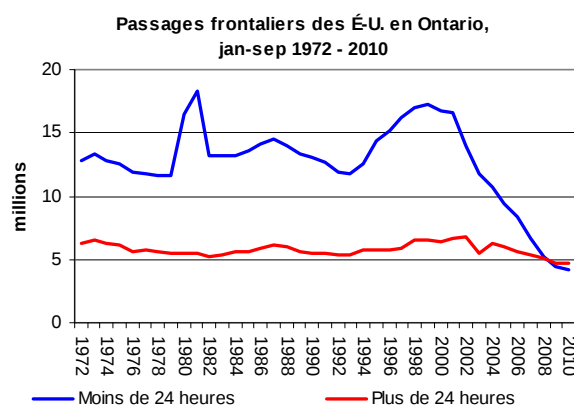
Total des arrivées internationales

En septembre 2010, 1,2 million de passages frontaliers (en provenance des É.-U. et des pays d'outre-mer) ont été comptabilisés en Ontario, une augmentation de 1,6 % par rapport à septembre 2009. En 2009, le nombre de passages frontaliers internationaux en septembre avait représenté 9 % du total annuel de la province.

Pour les neuf premiers mois de 2010, le nombre total de passages frontaliers en provenance de l'étranger a décliné de 3,4 % par rapport à 2009, pour s'établir à 10,1 millions d'arrivées.

Arrivées en provenance des États-Unis

En septembre 2010, les arrivées en provenance des É.-U. ont représenté 85 % des arrivées internationales en Ontario. Au cours du mois, les passages frontaliers à destination de l'Ontario en provenance des É.-U. ont augmenté de 1,5 % par rapport à septembre 2009, pour s'établir à 1 million de passages. Les séjours de moins de 24 heures ont augmenté de 0,4 %, tandis que ceux de plus de 24 heures ont progressé de 2,4 %.



Source : Statistique Canada

Au cours des neuf premiers mois de 2010, 8,9 millions de passages frontaliers en provenance des É.-U. ont été enregistrés en Ontario, soit une diminution de 4,7 % par rapport à 2009. Les voyages de moins de 24 heures ont décliné de 7,8 %, avec 350 000 passages en moins, et ceux de plus de 24 heures ont chuté de 1,8 %, soit 83 000 passages en moins.

En septembre 2010, les arrivées en provenance des É.-U. ont augmenté dans toutes les régions du Canada, l'Ontario ayant signalé la plus forte hausse avec 1,5 %. Au cours des neuf premiers mois de 2010, les arrivées en C.-B. et au Québec en provenance des É.-U. ont augmenté, alors qu'elles ont décliné en Ontario. L'Ontario a enregistré 52 % des arrivées en provenance des É.-U. au Canada en septembre 2010.

Province	Entrées en provenance des É.-U., sept. 2010 par rapport à sept. 2009		Entrées en provenance des É.-U., CA : sept. 2010 par rapport à CA : sept. 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Canada	1 957 438	0,5 %	16 284 921	-2,2 %
C.-B.	429 969	0,1 %	3 666 845	1,6 %
Ontario	1 018 504	1,5 %	8 790 066	-4,7 %
Québec	191 044	0,2 %	1 618 071	0,6 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance des É.-U. : moyens de transport

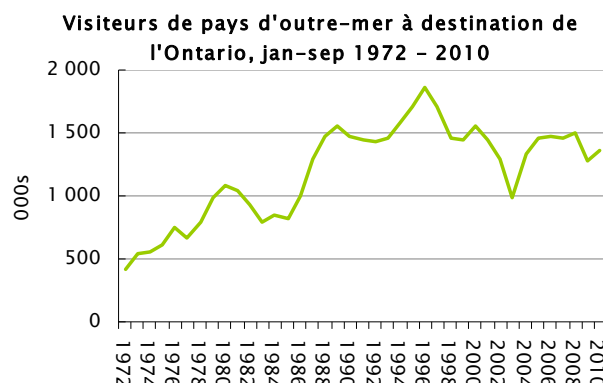
En septembre 2010, 79 % des arrivées en Ontario en provenance des É.-U. se sont faites en voiture, 14 % par l'intermédiaire de vols commerciaux¹, 4 % en autobus et 3 % par d'autres moyens de transport. Les arrivées en voiture ont enregistré une hausse de 0,2 % en septembre 2010, mais ont accusé une baisse de 7 % au cours des neuf mois de 2010 jusqu'à la fin septembre, comparativement à 2009. Les vols commerciaux en provenance des É.-U. ont affiché une hausse de 12,8 % en septembre 2010, et les arrivées en autobus ont augmenté de 3,5 %.

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer

En septembre 2010, les 182 000 arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont représenté 15,2 % du nombre total d'arrivées internationales enregistré par la province, soit une augmentation de 1,9 % par rapport à septembre 2009. Le mois de septembre avait enregistré 11,2 % des arrivées en provenance de pays d'outre-mer en 2009.

Au cours des neuf premiers mois de 2010, les arrivées en Ontario en provenance de pays d'outre-mer ont augmenté de 5,7 % par rapport à 2009.

¹ Les vols commerciaux représentent 96 % de tous les déplacements aériens.



Source : Statistique Canada

En septembre 2010, les arrivées en provenance de pays d'outre-mer ont augmenté dans toutes les régions. De manière similaire, toutes les régions du Canada ont constaté une augmentation des arrivées en provenance de pays d'outre-mer durant la période de janvier à septembre 2010, les arrivées en C.-B. ayant affiché la plus forte hausse avec 9,6 %. L'Ontario a enregistré 36 % des arrivées au Canada en provenance de pays d'outre-mer au cours du mois de septembre 2010.

Province	Entrées en provenance de pays d'outre-mer, sept. 2010 par rapport à sept. 2009		Entrées en provenance de pays d'outre-mer, CA : sept. 2010 par rapport à CA : sept. 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Canada	508 255	8,5 %	3 659 527	7,2 %
C.-B.	152 919	9,5 %	1 208 899	9,6 %
Ontario	182 079	1,9 %	1 356 495	5,7 %
Québec	101 750	12,6 %	680 341	7,5 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : marchés traditionnels

* Nombre de voyageurs non résidents entrant au Canada par l'Ontario, selon le pays de résidence (sauf les États-Unis). Le nombre d'entrées sera probablement différent de celui des « visites » issu des sondages nationaux et internationaux.

En septembre 2010, les arrivées en provenance de France ont augmenté de 20 % alors que celles en provenance du R.-U., d'Allemagne et du Japon ont décliné par rapport à septembre 2009.

Au cours de la période de janvier à septembre 2010, les arrivées en provenance du Japon ont affiché une hausse de 22 %, celles en provenance de France ont progressé de 8 % et celles en provenance d'Allemagne ont augmenté de 6 %, alors que celles en provenance du R.-U. ont légèrement décliné, comparativement à 2009.

Marché	Sept. 2010 par rapport à sept. 2009		CA : sept. 2010 par rapport à CA : sept. 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
R.-U.	32 113	-4,1 %	234 050	-1,4 %
Allemagne	15 178	-3,0 %	101 587	5,5 %
France	13 623	20,5 %	65 267	8,3 %
Japon	10 909	-16,3 %	62 325	21,9 %

Source : Statistique Canada

Arrivées en provenance de pays d'outre-mer : nouveaux marchés

Les arrivées en provenance de la plupart des pays d'outre-mer ont augmenté en septembre 2010 comparativement à septembre 2009, les arrivées en provenance du Brésil ayant affiché une hausse de 32 % et celles en provenance d'Inde de 23 %. Au cours des neuf premiers mois de 2010, les arrivées ont augmenté en provenance de l'ensemble des pays concernés par le bilan, à l'exception du Mexique (-33 %) et des Pays-Bas (-8 %). Au cours de la période de janvier à septembre 2010, les arrivées en provenance d'Inde ont augmenté de 31 %, celles en provenance du Brésil ont progressé de 24 % et celles en provenance de Chine ont enregistré une hausse de 23 %, par rapport à 2009.

Marché	Sept. 2010 par rapport à sept. 2009		CA : sept. 2010 par rapport à CA : sept. 2009	
	Entrées*	Variation (en %)	Entrées*	Variation (en %)
Inde	6 556	22,7 %	56 043	30,6 %
Chine	8 963	8,3 %	55 052	22,6 %
Brésil	5 582	32,1 %	43 800	24,2 %
Italie	4 234	-9,5 %	42 468	3,7 %
Corée du Sud	4 410	-19,8 %	41 689	5,2 %
Mexique	4 232	12,3 %	37 668	-32,7 %
Australie	5 281	12,0 %	35 046	11,0 %

Pays-Bas	4 286	-10,7 %	31 773	-7,7 %
Hong Kong	3 368	15,6 %	29 808	17,8 %

Source : Statistique Canada

Voyages à l'étranger

Total des voyages à l'étranger

Au cours du mois de septembre 2010, la population ontarienne a effectué 2,1 millions de passages frontaliers internationaux (vers les É.-U. et les pays d'outre-mer), soit une augmentation de 10,6 % par rapport à septembre 2009.

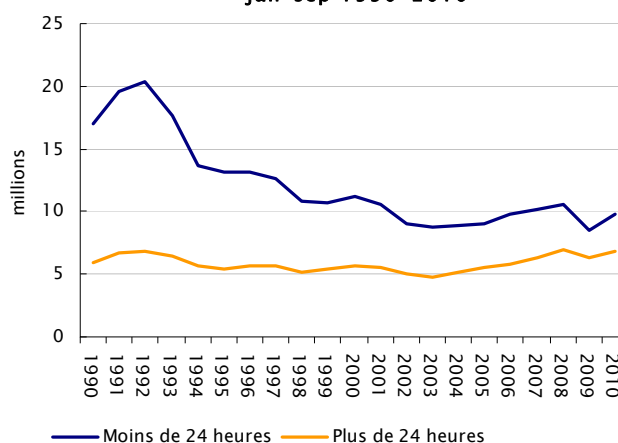
Le nombre total de passages frontaliers internationaux effectués par la population ontarienne au cours de la période de janvier à septembre 2010 a augmenté de 11,1 %, par rapport à 2009, pour s'établir à 19,9 millions.

L'Ontario continue de générer plus de visites vers des destinations internationales qu'il n'en reçoit : au cours de la période de janvier à septembre 2010, l'Ontario a enregistré 10,1 millions d'arrivées internationales alors que 19,9 millions d'Ontariennes et d'Ontariens ont effectué des passages frontaliers internationaux.

Voyages aux États-Unis

En septembre 2010, les voyages à destination des É.-U. ont représenté 85 % des voyages de la population ontarienne à l'étranger. Les résidents de l'Ontario ont effectué 1,8 million de visites aux É.-U. en septembre 2010, soit 10,8 % de plus qu'en septembre 2009. Les voyages de moins de 24 heures, qui ont représenté 62 % des arrivées, ont augmenté de 11,8 %, tandis que ceux de plus de 24 heures ont affiché une hausse de 9,1 %.

Les Ontariens voyageant aux É.-U.,
jan-sep 1990-2010



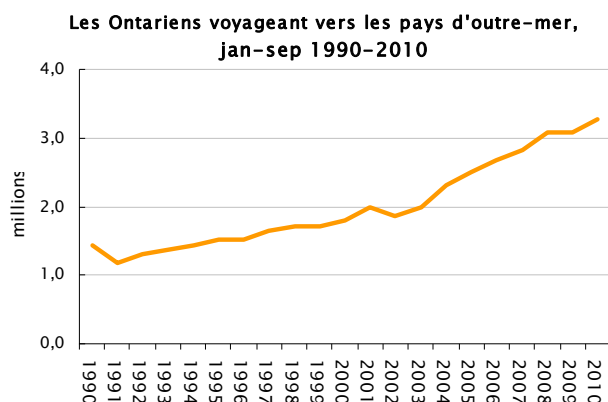
Source : Statistique Canada

Au cours des neuf premiers mois de 2010, 16,6 millions de passages frontaliers ont été comptabilisés de l'Ontario vers les É.-U., une augmentation de 12 % par rapport à 2009. Les voyages de moins de 24 heures ont enregistré une hausse de 14,5 % ou de 1,2 million d'entrées, et ceux de plus de 24 heures ont augmenté de 8,8 % ou de 554 000 entrées, comparativement à 2009.

Voyages dans des pays d'outre-mer

En septembre 2010, les voyages à destination de pays d'outre-mer ont représenté 15 % des passages frontaliers internationaux des résidents de l'Ontario, avec 313 000 passages. Les voyages dans des pays d'outre-mer ont augmenté de 10 %, en septembre 2010, comparativement à septembre 2009.

Au cours de la période de janvier à septembre 2010, les Ontariennes et Ontariens ont effectué 3,3 millions de passages à destination de pays d'outre-mer, soit 6,7 % de plus qu'en 2009.



Source : Statistique Canada

Hébergement

Taux de fréquentation

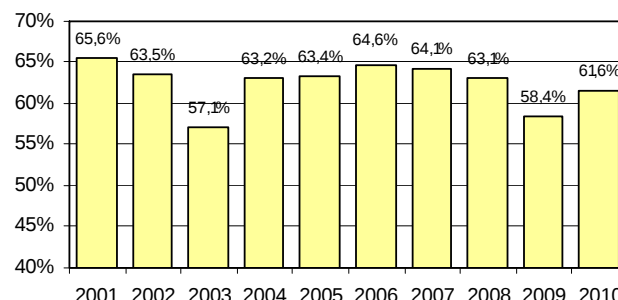
En septembre 2010, le taux de fréquentation des hôtels de l'Ontario s'est établi à 71,2 %, soit 2,8 points de pourcentage de plus qu'en septembre 2009.

Le centre-ville de Toronto, le centre-ville d'Ottawa et le Nord-Ouest de l'Ontario ont tous signalé des taux de fréquentation dépassant les 80 %. Comparativement à septembre 2009, la fréquentation était en hausse dans toutes les régions, l'Est et le Nord-Est de l'Ontario mis à part.

Au cours des neuf premiers mois de 2010, la fréquentation des hôtels ontariens était de 61,6 %, soit 3,2 points de pourcentage de plus qu'en 2009.

La RGT, Ottawa et le Nord-Ouest de l'Ontario ont tous affiché un taux de fréquentation supérieur à 67 % pour le neuvième mois consécutif. Les taux ont augmenté dans toutes les régions à l'exception de l'Est et du Nord-Est de l'Ontario, où ils ont légèrement décliné au cours de la période de janvier à septembre 2010, comparativement à 2009.

Taux d'occupation dans les hôtels de l'Ontario, jan-sep 2001-2010



Source : PKF Consulting, Hotel Trends

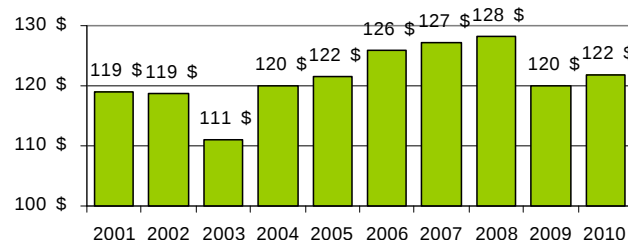
Tarif quotidien moyen

En septembre 2010, le tarif quotidien moyen (TQM) a augmenté de 1,1 %, atteignant 127,25 \$.

En septembre 2010, les tarifs les plus élevés ont été observés dans le centre-ville de Toronto, avec 175,73 \$, et les plus bas à London avec 97,34 \$. L'Est, le Nord-Ouest et le Sud de l'Ontario ont fait état d'un déclin du TQM, alors qu'il a augmenté dans toutes les autres régions, en comparaison avec l'année précédente.

Au cours de la période de janvier à septembre 2010, le TQM en Ontario a affiché une hausse de 1,3 %, s'établissant à 121,67 \$, comparativement à la période de janvier à septembre 2009. Le cumul annuel a progressé dans la RGT, ainsi que dans le Centre et le Nord de l'Ontario.

TQM dans les hôtels de l'Ontario, jan-sep 2001-2010



Source : PKF Consulting, Hotel Trends

Recettes par chambre disponible

En septembre 2010, les recettes par chambre disponible (revPAR), en s'établissant à 90,60 \$, ont augmenté de 5,2 % par rapport à septembre 2009. Au cours de la période de janvier à septembre 2010, les revPAR ont enregistré une hausse de 6,7 %, comparativement à la période de janvier à septembre 2009, atteignant 74,94 \$.

Indice des prix des voyages (IPV)

En septembre 2010, l'IPV de l'Ontario a progressé de 1,1 %, comparativement à septembre 2009. L'augmentation du coût des transports et de l'hébergement a entraîné cette hausse. De son côté, l'indice des prix à la consommation (IPC) de l'Ontario a progressé de 2,9 %.

Au cours des neuf premiers mois de 2010, l'IPV de l'Ontario a augmenté de 0,4 %, par rapport à 2009, tandis que l'IPC a progressé de 2,2 %.

Indice ontarien	Sept. 2010 par rapport à sept. 2009	CA : sept. 2010 par rapport à CA : sept. 2009
IPV	1,1 %	0,4 %
IPC	2,9 %	2,2 %

Source : Statistique Canada, ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

En septembre 2010, l'indice des prix des voyages des É.-U. a augmenté de 2,8 %, par rapport à septembre 2009, tandis que l'IPC a progressé de 1,1 %.

Indice américain	Sept. 2010 par rapport à sept. 2009	CA : sept. 2010 par rapport à CA : sept. 2009
IPV	+2,8 %	4,2 %
IPC	+1,1 %	1,8 %

Source : Travel Industry Association of America

Indicateurs économiques

Confiance des consommateurs

En septembre 2010, l'indice canadien de confiance des consommateurs a chuté de 1,2 point, pour s'établir à 78,1 (2002 = 100). Les attitudes des consommateurs à l'égard des finances actuelles et de l'emploi ont continué de montrer une tendance à la baisse.

L'indice de confiance a reculé dans toutes les régions sauf dans les provinces de l'Atlantique. Il a décliné de 1,8 point en Ontario, s'établissant à 67,3.

Région	Sept. 2010	Variation (en points) entre sept. 2010 et août 2010
Canada	78,1	-1,2
C.-B.	79,4	-7,7
Prairies	96,3	-2,9
Ontario	67,3	-1,8
Québec	79,2	-0,2
Provinces de l'Atlantique	88,2	+7,5

Source : Le Conference Board du Canada

L'indice américain de confiance des consommateurs a reculé de 4,7 points en septembre 2010 et pointe désormais à 48,5 (1985=100).

Source : Le Conference Board du Canada

Emploi

En septembre 2010, l'emploi dans les secteurs associés au tourisme en Ontario a progressé de 0,8 % par rapport à septembre 2009. À titre de comparaison, l'emploi total en Ontario a augmenté de 1,9 %.

Emploi en Ontario	Sept. 2010 par rapport à sept. 2009	CA : sept. 2010 par rapport à CA : sept. 2009
Emploi lié au tourisme	0,8 %	2,1 %
Emploi total	1,9 %	1,7 %

Au cours des neuf premiers mois de 2010, l'emploi dans le secteur du tourisme a augmenté de 2,1 % par rapport à 2009. La croissance dans les secteurs des préparatifs de voyage, du divertissement/des loisirs et de l'hébergement/la restauration a été contrebalancée par un déclin de l'emploi dans d'autres secteurs.

Source : Statistique Canada, Enquête sur la population active, ministère

Indicateurs de la réponse des consommateurs

1 800 ONTARIO

Le centre d'appel 1 800 ONTARIO a reçu environ 8 400 appels en septembre 2010, soit une diminution de 4,8 % par rapport à septembre 2009.

Au cours des neuf premiers mois de 2010, le centre a reçu quelque 177 000 appels, soit une augmentation de 54 % par rapport à 2009.

Le centre 1 800 ONTARIO a vu le nombre d'appels liés à Parcs Ontario augmenter depuis que l'organisme a mis à jour son site Web et son système de réservation, en fin d'année 2009.

Source : Electronic Data Systems

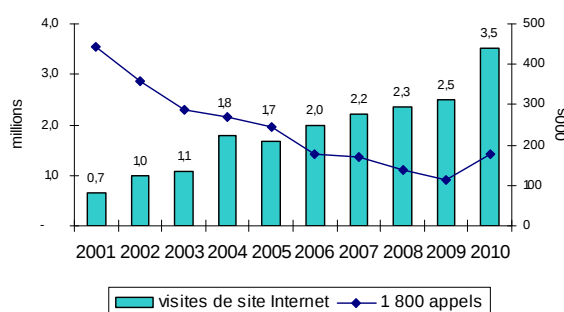
OntarioTravel.net

En septembre 2010, le site Web du tourisme en Ontario, www.ontariotravel.net, a fait l'objet de quelque 387 000 consultations, soit une augmentation de 20,8 % du nombre de sessions utilisateurs ouvertes sur le site principal, comparativement à septembre 2009.

Au cours de la période de janvier à septembre 2010, le site principal du site Web touristique de la province a reçu environ 3,5 millions de visites, soit 41,8 % de plus qu'en 2009.

La campagne pour les Jeux olympiques d'hiver, le marketing sur les moteurs de recherche et la tactique relative aux médias sociaux ont tous contribué à cette augmentation du nombre de sessions utilisateurs.

Consultations du site OntarioTravel.net et 1 800 Ontario
jan-sep 2001-2010



Source : Société du Partenariat ontarien de marketing touristique

Centres d'information touristique de l'Ontario

En septembre 2010, les Centres d'information touristique de l'Ontario (CIT) ont totalisé près de 101 000 visites, soit une diminution de 11,4 % par rapport à septembre 2009.

Au cours des neuf premiers mois de 2010, les CIT ont reçu environ 865 000 visites, soit 1,8 % de moins qu'en 2009.

Variation de la fréquentation des CIT de l'Ontario

Lieu	Sept. 2010 par rapport à sept. 2009	CA : sept. 2010 par rapport à CA : sept. 2009
Bainsville	100,0 %	100,0 %
Barrie	-0,4 %	0,8 %
Cornwall	-3,2 %	-7,2 %
Fort Erie	-13,4 %	-20,2 %
Fort Frances	-0,9 %	7,6 %
Niagara Falls	-13,1 %	-6,3 %
Sarnia	12,3 %	3,5 %
Sault Ste. Marie	0,0 %	18,0 %
St. Catharines	-11,8 %	-8,2 %
Tilbury	100,0 %	100,0 %
Toronto	-19,9 %	-12,8 %
Windsor Park	-18,6 %	-17,5 %
Windsor HC	-30,3 %	-24,3 %
Hill Island	-3,8 %	-1,4 %
Kenora	19,2 %	2,9 %
Lancaster	-100,0 %	-81,7 %
Pigeon River	26,8 %	16,6 %
Prescott	-15,1 %	9,4 %
Rainy River	-48,1 %	-24,0 %
417	-3,2 %	2,7 %
TOTAL :	-11,4 %	-1,8 %

Source : ministère du Tourisme et de la Culture de l'Ontario

Les centres de Bainsville et de Tilbury ont ouvert le 1^{er} juillet 2010, alors que le centre de Lancaster a fermé le 30 juin 2010. En outre, celui de Windsor Huron a fonctionné à horaires réduits.

Fréquentation des organismes

Le tableau suivant indique les variations en pourcentage du nombre total de visites reçues par des organismes relevant de l'Ontario :

Variation de la fréquentation des organismes de l'Ontario		
Organisme	Sept. 2010 par rapport à sept. 2009	CA : sept. 2010 par rapport à CA : sept. 2009
Musée des beaux-arts de l'Ontario	+2 %	+18 %
Parc historique du Fort William	-53 %	-36 %
Parcs historiques de la Huronie	-8 %	-10 %
Galerie McMichael	-23 %	-20 %
Commission des parcs du Niagara ²	-4 %	-1 %
Fiducie du patrimoine ontarien	-44 %	-1 %
Place de l'Ontario	-19 %	-11 %
Centre des sciences de l'Ontario	+12 %	+13 %
Jardins botaniques royaux	+12 %	0 %
Musée royal de l'Ontario	+8 %	-10 %
Science Nord	+41 %	+4 %
Commission des parcs du Saint-Laurent ³	-11 %	-7 %

² Citons parmi les attractions gérées par la Commission des parcs du Niagara, les suivantes : Sir Adam Beck, Butterfly Conservatory (conservatoire de papillons), Aerocar (téléphérique du tourbillon), Maid Of The Mist Elevator (ascenseur de Maid of the Mist), White Water Walk (promenade eaux vives), Journey Behind The Falls (excursion derrière les chutes) et Niagara's Fury.

³ Parmi les attractions gérées par la Commission des parcs du Saint-Laurent, citons les suivantes : Fort Henry et Upper Canada Village.